



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/598
2 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Сорок четвертая сессия
Пункты повестки дня 12, 36, 75, 82 и 111

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВОПРОС О НАМИБИИ

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЬЗОВАНИИ
КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ОБОРОТА НАРКОТИКОВ

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 2 октября
1989 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь просить Вас распространить это письмо, а также прилагаемые резолюции, принятые на сто сорок пятой сессии Межпарламентского совета, состоявшейся в Лондоне 4-9 сентября 1989 года, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 36, 75, 82 и 111 повестки дня.

Криспин ТИКЕЛЛ

Резолюции, принятые Межпарламентским советом на своей
сто сорок пятой сессии

СОЗДАНИЕ ПАРЛАМЕНТСКИХ ГРУПП В ЦЕЛЯХ ПООЩРЕНИЯ
И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Резолюция, принятая Межпарламентским советом на своей сто сорок
пятой сессии 86 голосами против 6 при 21 воздержавшемся
(Лондон, 9 сентября 1989 года)

Межпарламентский совет,

сознавая тот факт, что страны большинства групп - членов Межпарламентского
союза заявили о своей твердой приверженности Всеобщей декларации прав человека,

1. призывает всех членов парламента в странах, представленных в Союзе,
заняться изучением вопросов прав человека и с этой целью создать парламентские
органы по поощрению и защите прав человека;
2. поощряет создание групп, занимающихся вопросами прав человека в
парламентах, в качестве соответствующего средства защиты прав человека. Основными
задачами таких групп являлась бы борьба за освобождение узников совести,
обеспечение справедливых судебных разбирательств дел политических заключенных и
прекращение пыток и казней во всем мире;
3. подчеркивает, что парламентарии посредством уделения большего внимания
вопросам прав человека могут оказать давление на иностранные правительства в связи
с нарушениями прав человека и могут также оказать давление на свои собственные
правительства, в целях содействия принятию последовательных и беспристрастных мер в
интересах жертв таких нарушений в рамках двустороннего представительства.

МИРНЫЙ ДОСТУП В КОСМОС И ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА БЛАГО ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

(Резолюция, принятая без голосования)

82-я Межпарламентская конференция,

напоминая о том, что Комитет по использованию космического пространства в
мирных целях был создан Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в
соответствии со своей резолюцией 1472 (XIV) 1959 года,

напоминая также о том, что в резолюции 1721 (XVI) 1961 года Генеральная
Ассамблея вновь подтвердила, что Организация Объединенных Наций является основным
форумом международного сотрудничества в использовании космического пространства в
мирных целях,

признавая, что со времени принятия Генеральной Ассамблеей ООН в 1959 году
резолюции 1472 (XIV) был достигнут значительный прогресс, что позволило принять
пять международно-правовых документов:

а) Договор 1967 года о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (именуемый Договор по космическому пространству);

б) Соглашение 1968 года о спасении космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство (именуемое Соглашение о помощи);

с) Конвенция 1972 года о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (именуемая Конвенция об ответственности);

д) Конвенция 1975 года о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (именуемая Конвенция о регистрации);

е) Соглашение 1979 года о деятельности государств на Луне и других небесных телах (именуемое Договор о Луне);

подтверждая принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космического пространства от 3 декабря 1986 года,

учитывая, что Комитет Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях сделал ряд рекомендаций относительно обмена информацией, поощрения международных программ, особенно в области применения космической техники, включая Программу ООН по применению космической техники, осуществление которой началось в 1971 году, образования и профессиональной подготовки, в первую очередь в области практического использования космической техники,

с удовлетворением отмечая усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений по координации развития космической деятельности,

ссылаясь на Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой от 5 августа 1963 года, а также на другие двусторонние и международные соглашения в области разоружения и контроля над вооружениями,

будучи убежденной в важности исследования и использования космического пространства в мирных целях для экономического и социального развития,

вновь подтверждая, с одной стороны, важность международного сотрудничества в укреплении правопорядка, в том числе соответствующих норм космического права, и, с другой стороны, важную роль таких норм в международном сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в содействии исследованию космического пространства и применению космической техники в мирных целях, а также в реализации различных национальных и совместных проектов освоения космического пространства, которые способствуют международному сотрудничеству в этой области,

сознавая ценный вклад, который вносит применение космической техники в понимание мировым сообществом проблем окружающей среды разведку природных ресурсов во всех странах, а изучение закономерностей глобальных климатических изменений и рациональное природопользование,

считая, что космическая техника может стать эффективным фактором ускорения процесса развития,

будучи приверженной делу обеспечения того, чтобы все человечество, особенно народы развивающихся стран, воспользовалось выгодами, связанными с космической техникой и ее применением,

признавая, что предотвращение милитаризации космического пространства имеет исключительно важное значение для международного мира и безопасности и что все государства, в первую очередь государства, обладающие космическим потенциалом, должны принять активное участие в усилиях по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве,

ссылаясь на резолюции, принятые 52, 66, 69, 71, 73, 75 и 79-й межпарламентскими конференциями по вопросу о мирном доступе в космос и его использовании на благо человечества,

1. вновь заявляет, что космическое пространство является достоянием всего человечества и что доступ к нему должен оставаться открытым для всех государств;

2. напоминает, что обеспечение использования космического пространства исключительно в мирных целях отвечает интересам всего человечества и призывает государства искать пути достижения прогресса в этой области;

3. напоминает, что сотрудничество в космической деятельности содействует взаимопониманию между народами и странами и вносит важный вклад в дело мира во всем мире;

4. подтверждает важность укрепления международного сотрудничества в использовании космического пространства в мирных целях и на благо человечества путем совместной координации деятельности в рамках регионального, двустороннего и многостороннего сотрудничества;

5. призывает все государства поддержать усилия Конференции Организации Объединенных Наций по разоружению, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве;

6. призывает также все государства, которые еще не стали участниками международных договоров, регулирующих использование космического пространства, ратифицировать эти договоры или присоединиться к ним;

7. призывает также парламенты повлиять на свои правительства с целью привлечения их к активному участию в работе Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях, с тем чтобы он смог выполнить следующие обязанности, принимая во внимание то, что в интересах всех государств:

а) продолжить рассмотрение вопросов, касающихся применения принципа, согласно которому исследование космического пространства необходимо осуществлять на благо и в интересах всех стран, учитывая потребности развивающихся стран;

b) продолжить разработку законопроекта о принципах, регулирующих использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

c) продолжить усилия по содействию разработке юридических аспектов космического права путем подготовки дополнительных исследований и определения норм, представляющих международный интерес, например в отношении дистанционного зондирования, прямой радио- и телевизионной трансляции и космического мусора;

d) развивать применение космической техники в качестве одного из средств решения экологических проблем, в частности экологических проблем развивающихся стран;

8. считает, что участие развивающихся стран в использовании космического пространства следует поощрять посредством предоставления услуг, совместной деятельности и механизмов международного сотрудничества;

9. призывает все государства, обладающие возможностями для ведения дистанционного зондирования, применять такую технологию для охраны природной среды Земли и защиты человечества от стихийных бедствий;

10. призывает также все государства поддержать усилия Организации Объединенных Наций и других органов по осуществлению программ образования и подготовки специалистов из развивающихся стран в космической области;

11. призывает также государства предусмотреть использование, по мере необходимости, процедур, механизмов и органов для целей международного сотрудничества, с тем чтобы внести вклад в содействие космической науки и техники, укрепление международной безопасности и доверия, экономическое и социальное развитие и предотвращение и ликвидацию последствий стихийных бедствий и серьезных угроз;

12. предлагает Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций провозгласить 1992 год международным годом космоса;

13. призывает все государства оказать помощь в осуществлении различных мероприятий, запланированных на этот год национальными и международными организациями.

ВЫРАВНИВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ПОИСКИ РАЦИОНАЛЬНЫХ И ЭФФЕКТИВНЫХ РЕШЕНИЙ ПРОБЛЕМ ЗАДОЛЖЕННОСТИ СТРАН
ТРЕТЬЕГО МИРА В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАДЛЕЖАЩЕГО ПИТАНИЯ В МИРЕ

(Резолюция принята без голосования)

82-я Межпарламентская конференция,

подчеркивая, что право на продовольствие является всеобщим правом человека и что для миллионов людей в мире оно равнозначно праву на жизнь,

/...

отмечая, что вооруженные конфликты и бесчеловечное отношение человека к человеку представляют серьезную угрозу для продовольственной безопасности миллионов людей,

выражая глубокое беспокойство в связи с серьезным и постоянно ухудшающимся положением в области продовольствия и сельского хозяйства во многих развивающихся странах, особенно в Африке, где прирост населения опережает производство продовольствия,

выражая далее глубокое беспокойство в связи с тем, что, хотя производство продовольствия в мире возрастает более быстрыми темпами, чем прирост населения, продовольственная помощь не увеличивается,

будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что от голода и недоедания во всем мире страдают свыше 500 млн. людей, в частности дети, беременные женщины, только что родившие женщины и престарелые, которые являются наиболее уязвимыми в этих условиях,

с сожалением отмечая, что основная цель, поставленная Всемирной продовольственной конференцией 1974 года, - ликвидировать голод в мире в течение десятилетия, не будет достигнута даже к концу этого века,

напоминая, что введение принудительных экономических мер является нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая в этой связи, что вопросы продовольствия и сельского хозяйства должны по-прежнему находиться в центре международного внимания,

подчеркивая, что голод и недоедание, затрагивающие все большее число людей, являются наиболее ярким свидетельством нынешних слабых позиций развивающихся стран в мировой экономике и неблагоприятных условий, существующих в международных экономических отношениях,

учитывая, что сельское хозяйство является одним из ключевых секторов для достижения социального, экономического и финансового равновесия в развивающихся странах, для большинства из которых продовольственная и сельскохозяйственная самообеспеченность является одной из первоочередных задач,

будучи обеспокоена тем, что на экономике развивающихся стран сказывается, в частности, неблагоприятная международная экономическая обстановка, характеризующаяся ухудшением условий торговли, чистым оттоком финансовых ресурсов из развивающихся стран в целом, ростом бремени задолженности, снижением цен на большинство сырьевых товаров и усилением протекционистского давления, что препятствует их экономическому росту и развитию,

подчеркивая, что проблема внешней задолженности развивающихся стран представляет растущую опасность для их экономической, социальной и политической стабильности и что в результате усиления взаимозависимости мировой экономики эта проблема может также иметь негативные последствия для всего мира,

признавая необходимость осуществления эффективного международного сотрудничества и консультаций, в первую очередь между должниками и кредиторами, в целях урегулирования проблемы внешней задолженности развивающихся стран на прочной, справедливой и взаимоприемлемой основе,

/...

отмечая, что необходимость разработки глобальной стратегии облегчения бремени задолженности развивающихся стран давно назрела,

признавая, что страны-кредиторы уже приняли конкретные меры в этом направлении,

вновь подтверждая, что все стороны, участвующие в урегулировании кризиса внешней задолженности, несут одинаковую ответственность,

признавая, что крайняя нищета обычно сопряжена с большими опасностями для окружающей среды, в частности с уменьшением плодородия и эрозией почв, опустыниванием и обезлесением,

подчеркивая, что постоянная охрана окружающей среды должна быть неотъемлемой частью планирования развития,

учитывая, что численность населения мира в 1988 году составляла 5 млрд. человек и к 2000 году достигнет, по оценкам, 6,1 млрд. человек, что 90 процентов прогнозируемого прироста населения будет происходить в развивающихся странах и что к 2000 году в развивающихся странах будет насчитываться около 1,6 млрд. женщин детородного возраста,

отмечая, что прогнозы роста численности населения на предстоящие годы предвещают еще более крупные проблемы в будущем,

будучи глубоко обеспокоена тем, что рост населения в мире создает напряженность в области снабжения продовольствием и продовольственной безопасности,

отмечая, что, хотя на долю женщин приходится 60-90 процентов производства сельскохозяйственной продукции в рамках программ помощи в целях развития, должного внимания их роли в вопросах планирования семьи, народонаселения, сельскохозяйственной и экологической деятельности нередко не уделяется,

отмечая также роль женщин как матерей, жен и участников процесса производства и подчеркивая важное значение их участия на равноправной с мужчинами основе в социальной, экономической и политической жизни,

отмечая далее, что обеспечение населения во всем мире, особенно населения более бедных стран, надлежащим продовольствием ставит перед всеми народами и всеми странами задачи интеллектуального, морального и материально-технического характера,

с беспокойством отмечая также, что лов рыбы дрифтерными сетями, по-видимому, наносит серьезный ущерб рыбным запасам и возможностям стран третьего мира в области получения дополнительного продовольствия,

ссылаясь на следующее:

а) резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающиеся:

- рекомендаций Всемирной конференции по народонаселению (1974 год);
- международной стратегии развития в контексте третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (35/56);

/...

- Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы;
- Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран (35/205);
- продовольственных и сельскохозяйственных проблем (33/134, 41/191, 43/190, 43/191);
- Заключительного акта, принятого седьмой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД);
- документа о позициях африканских стран по вопросу о кризисе внешней задолженности Африки;
- укрепления международного сотрудничества в отношении проблем внешней задолженности (41/303, 43/198);

b) Хартию экономических прав и обязанностей государств;

c) декларации и инициативы Всемирного продовольственного совета, касающиеся борьбы с голодом в мире (Пекинская декларация (июнь 1987 года), Кипрская инициатива (июнь 1988 года), Каирская декларация (май 1989 года);

ссылаясь далее на положения резолюции, принятой 69-й Межпарламентской конференцией (Рим, 1982 год), о голоде в мире,

ссылаясь также на резолюции, принятые:

- 71-й Межпарламентской конференцией (Женева, 1984 год), по проблемам народонаселения;
- 73-й и 74-й межпарламентскими конференциями (Ломе и Оттава, 1985 год), по проблемам международной задолженности;
- 77-й Межпарламентской конференцией (Манагуа, 1987 год), по вопросу установления справедливой системы международной торговли;

ссылаясь в заключение на выводы и рекомендации Межпарламентской конференции по вопросам развития сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Африке (Хараре, 1986 год),

отмечая усилия, предпринятые такими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Мировая продовольственная программа, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также другими правительственными и неправительственными организациями для урегулирования мировых демографических и продовольственных проблем,

Народонаселение

1. подтверждает, что планирование семьи является одним из основных прав человека и что все люди должны иметь доступ к информации и образованию в целях осуществления этого права при определении размеров своей семьи и регулирования деторождения без вмешательства извне;
2. подтверждает также право правительств на проведение своей собственной национальной демографической политики, которая никоим образом не должна ущемлять права добровольного определения размера семьи;
3. призывает все правительства взять на себя обязательства по предоставлению образовательных возможностей, необходимых для обеспечения экономического, социального и политического равенства и основных прав женщин;
4. рекомендует расширить системы предоставления услуг в целях обеспечения того, чтобы 300 млн. женщин, которые, по данным обзора Организации Объединенных Наций о мировом положении в области рождаемости, не пользуются методами планирования семьи, получили к ним доступ;
5. призывает все правительства сделать упор на мероприятиях в секторе здравоохранения, в том числе на мерах, направленных на сокращение младенческой и материнской смертности, укрепление охраны здоровья детей и расширение практики регулирования деторождения;
6. призывает далее все правительства активизировать мероприятия демографического характера в секторе просвещения, включая обучение основам семейной жизни в школах и осуществление образовательных программ, содействующих социальному и экономическому развитию населения и развитию базы людских ресурсов на местах;
7. заявляет, что создание условий мира для развития членов мирового сообщества, продолжение демилитаризации и гуманизации международных отношений, прогресс в области разоружения и разрядки и разрешение региональных конфликтов являются важнейшими предпосылками для эффективного решения глобальных проблем в интересах всех стран и должны надлежащим образом учитывать особые потребности развивающихся стран;

Продовольствие

8. настоятельно призывает парламенты и правительства всех стран предпринять на национальном и международном уровнях согласованные усилия, направленные на ликвидацию голода в мире, и рассматривать эту цель как одну из первоочередных задач международного сообщества;
9. подчеркивает, что устойчивое улучшение мировой продовольственной ситуации возможно лишь в том случае, если развивающиеся страны расширят производство продовольствия и достигнут самообеспеченности;
10. подчеркивает также, что решение продовольственной проблемы в развивающихся странах является их основной и первоочередной обязанностью;

11. рекомендует всем странам-кредиторам согласиться снизить процентные ставки на импорт продовольственной помощи и средства, предоставляемые для укрепления сельскохозяйственного сектора, в том числе сельской инфраструктуры, и оказать таким образом помощь тем странам, в которых темпы роста производства отстают от темпов прироста населения, в обеспечении продовольствия, а с точки зрения перспективного планирования - в использовании их значительных изученных резервов земель, пригодных для пахоты;

12. призывает к постоянным и надлежащим международной поддержке и сотрудничеству в целях обеспечения продовольственной безопасности в развивающихся странах;

13. подчеркивает в частности, что программы структурной перестройки, направленные на сокращение субсидирования продовольственных товаров и помощи, а также сокращение расходов на просвещение и здравоохранение, могут лишь усложнить положение в этих слаборазвитых странах и создать угрозу их продовольственной безопасности;

14. приветствует выводы и рекомендации четырнадцатой сессии Всемирного продовольственного совета на уровне министров, состоявшейся в Никосии в мае 1988 года, и, в частности, Кипрскую инициативу, а также Пекинскую декларацию (1987 года) и Каирскую декларацию (1989 года), в которых утверждается, что в мире имеются технические средства для борьбы с голодом, и призывает все правительства способствовать осуществлению положений этих документов в полном объеме;

15. с удовлетворением отмечает деятельность и роль Организации Объединенных Наций, в частности ФАО, в деле улучшения мировой продовольственной ситуации и ликвидации голода, а также поддерживает дальнейшее развитие Глобальной системы информации и раннего оповещения ФАО;

16. настоятельно призывает правительства и парламенты учредить совместный продовольственный резерв по аналогии с уже созданным государствами - членами Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (составляющий в целом от 200 до 300 тысяч тонн) и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (составляющий 53 тысячи тонн);

Задолженность

17. выражает сожаление по поводу частого применения некоторыми развитыми странами против стран третьего мира принудительных мер в качестве средства оказания политического давления, что создает критическое экономическое положение в соответствующих странах;

18. призывает принять проект решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, представленный Группой 77, о создании консультативной комиссии по вопросам международной задолженности и развития и призывает эту комиссию разработать надлежащие механизмы или процедуры для эффективного осуществления программ сокращения задолженности;

19. подчеркивает, что улучшение международных экономических условий и более справедливое распределение дохода и богатства являются основными предпосылками эффективного решения проблем голода и недоедания;

20. настоятельно призывает парламенты оказать решительную и активную поддержку усилиям, предпринимаемым сегодня в рамках Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров в целях ослабления поддержки и защиты сельского хозяйства, в частности в развитых странах;

21. подчеркивает, что кризис задолженности оказывает негативное воздействие на мировую экономику, в частности на международную торговлю, и что как должникам, так и кредиторам необходимо принять конкретные меры и шаги с целью облегчить бремя задолженности развивающихся стран и открыть новые возможности для устойчивого экономического роста и развития всех стран и особенно развивающихся стран;

22. выражает глубокую озабоченность в связи с обострением проблемы внешней задолженности развивающихся стран, которая является наиболее серьезным препятствием на пути их экономического роста и развития;

23. признает безотлагательную необходимость снижения реальных процентных ставок и продления сроков погашения консолидации и отсрочки платежей, с тем чтобы облегчить бремя задолженности развивающихся стран, и подчеркивает, что государственная задолженность наименее развитых стран должна быть аннулирована или частично конвертирована в субсидии;

24. подчеркивает, что Международный валютный фонд (МВФ) при предоставлении помощи развивающимся странам в целях обеспечения им возможностей проводить программы перестройки не должен выдвигать условия, которые не учитывают конкретные экономические, политические и социальные положения и цели этих стран;

25. призывает правительства развитых стран освободить от погашения долга страны, страдающие от голода, и проявить особое внимание к странам, которые добились успехов в погашении своих обязательств по внешней задолженности;

26. подчеркивает также необходимость обращения вспять тревожной тенденции к усилению протекционизма в развитых странах, отмечает, что либерализация торговли, согласно Декларации министров об Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров, должна подтвердить действенность принципа дифференцированного, более благоприятного, основанного не на взаимности и недискриминационного подхода к развивающимся странам, тем самым способствуя росту национальной экономики и социальному прогрессу в этих странах, и подтверждает необходимость осуществления в полном объеме положений Декларации Пунта-дель-Эсте, касающейся тропических продуктов;

27. призывает к эффективной ликвидации протекционистских положений, регулирующих доступ на рынки промышленно развитых стран в целях предоставления странам третьего мира реальных экспортных возможностей;

28. подтверждает, что все формы протекционизма препятствуют либерализации мировой торговли и лишают развивающиеся страны рынков сбыта, а следовательно, непрерывного поступления ресурсов, в которых они нуждаются для ускорения модернизации их сельскохозяйственных секторов, увеличения производства продовольствия и повышения продуктивности;

/...

29. настоятельно призывает всех задолжников и кредиторов продолжить на основе диалога и совместной ответственности поиски прочного, справедливого и взаимосогласованного урегулирования проблем внешней задолженности развивающихся стран;

30. настоятельно призывает также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поощрять членов международного сообщества к проявлению политической воли для созыва международной конференции по вопросам внешней задолженности под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой в полной мере и на равноправной основе могли бы принять участие все государства-члены;

31. приветствует в качестве позитивного сдвига эволюцию в подходах стран-кредиторов к проблеме задолженности развивающихся стран, в том числе самую последнюю инициативу по сокращению размеров задолженности и обслуживания долга;

32. рекомендует парламентам стран, представленным в МПС, внести вопрос о продовольствии и проблеме задолженности развивающихся стран в повестки дня своих сессий;

Продовольственные ресурсы и устойчивое развитие

33. подтверждает, что охрана окружающей среды и ресурсной базы Земли для будущих поколений является коллективной обязанностью;

34. настоятельно призывает парламенты и правительства обратить внимание на экологические проблемы, влияющие на производство продовольствия на нашей планете, в частности на токсичные отходы, падение плодородия и эрозию почв, опустынивание, обезлесивание и истощение озонового слоя, и особо призывает промышленно развитые страны уменьшить потребление природных ресурсов в соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе Брундтланда;

35. подчеркивает, что производство продовольствия должно осуществляться методами, которые не нарушают экологического равновесия;

Последующая деятельность

36. рекомендует руководящим органам Межпарламентского союза рассмотреть вопрос о создании в рамках Организации надлежащего механизма/органа в целях осуществления дальнейших шагов с учетом дискуссии по пункту 4 повестки дня 82-й Межпарламентской конференции, а также возможность именовать его "Группа по народонаселению, продовольствию и развитию".

ПОДДЕРЖКА ПАРЛАМЕНТАМИ ПРОЦЕССА ДОСТИЖЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ В НАМИБИИ,
ПРОВЕДЕНИЕ СВОБОДНЫХ И СПРАВЕДЛИВЫХ ВСЕОБЩИХ ВЫБОРОВ И СОЗДАНИЕ
НОВОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА, ВЫРАЖАЮЩЕГО ВОЛЮ НАРОДА

(Резолюция, принятая без голосования)

82-я Межпарламентская конференция,

приветствуя тот факт, что внимание международной общественности сосредоточено на политических событиях в Намибии, направленных на то, чтобы положить конец ее колониальному статусу и оккупации ее территории,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, ее резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и 36/121 В от 10 декабря 1981 года, а также на резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности,

признавая необходимость обеспечения подлинного представительства намибийского народа во исполнение соответствующих резолюций ООН и подчеркивая желательность оказания полной поддержки СВАПО ввиду исключительно важной роли, которую она играет в процессе достижения независимости, с тем чтобы она могла на равных условиях конкурировать с другими партиями,

принимая к сведению резолюции по вопросу о деколонизации, принятые Межпарламентским союзом, в частности 81-й Межпарламентской конференцией, состоявшейся в Будапеште,

будучи серьезно озабочена тем, что расистский режим Южной Африки настойчиво продолжает придерживаться своей тактики и прибегать к маневрам, направленным на подрыв процесса достижения независимости,

будучи обеспокоена далее систематическими преследованиями, пытками и даже убийствами безоружных сторонников и членов СВАПО, совершаемыми печально известным "Куфут", подразделением, специально созданным Южной Африкой для этой цели и продолжающим осуществлять подобные акты, хотя его уже давно следует расформировать,

считая, что регистрация тысяч людей, не являющихся намибийскими гражданами, в качестве избирателей недопустима и что такую практику следует повсеместно осудить как наносящую ущерб проведению свободных и справедливых выборов,

вновь подтверждая принцип территориальной целостности "Намибия-Намибия",

1. подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость и законность его борьбы за это в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями и подтверждает далее, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии является законным органом по управлению этой территорией до достижения ею независимости;

2. подчеркивает свою поддержку резолюции 432 (1978) Совета Безопасности, предусматривающей, что территориальная целостность и единство Намибии должны быть обеспечены путем возвращения Уолфиш-Бей в состав ее территории и что в переходный

период до его скорейшего возвращения Южная Африка не должна использовать Уолфиш-Бей любым путем, наносящим ущерб независимости Намибии или жизнеспособности ее экономики;

3. призывает Межпарламентский союз оказывать полную поддержку любой инициативе международного сообщества, направленной на оказание давления на Южную Африку в соответствии с условиями, изложенными в предыдущем пункте, для обеспечения его скорейшего возвращения;

4. выражает сожаление по поводу экономической деятельности и мероприятий в Намибии, направленных на подрыв и ослабление доверия граждан к будущему демократическому правительству, выражающему волю народа и уважающему права человека;

5. призывает к полному и окончательному роспуску и дислокации в пределах территории базы печально известного подразделения "Куфут" и прекращению всей направленной против СВАПО репрессивной деятельности, цель которой состоит в том, чтобы воспрепятствовать успеху этого освободительного движения на выборах, которые должны быть свободными и справедливыми;

6. призывает Специального представителя Организации Объединенных Наций в Намибии обеспечить соблюдение всеми сторонами, в первую очередь Южной Африкой, положений резолюции 435 Совета Безопасности ООН и эффективное развертывание и использование сил Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (КОНТАГ) в Намибии;

7. настоятельно призывает Совет Безопасности и все государства-члены Организации Объединенных Наций усилить давление на южноафриканский режим, с тем чтобы он соблюдал свои обязательства, воздерживался от всех действий, повышающих нестабильность и наносящих ущерб личной безопасности граждан в Намибии, отменил дискриминационные законы и освободил всех намибийских политических заключенных;

8. призывает Организацию Объединенных Наций сделать все возможное для прекращения дальнейшей регистрации иностранцев в качестве избирателей, проверки национальности и гражданства тех лиц, которые уже зарегистрировались, и обеспечения до 15 сентября оперативной регистрации всех намибийских беженцев, перемещенных во время ведения борьбы;

9. призывает далее Организацию Объединенных Наций, Организацию африканского единства (ОАЕ), Конференцию по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА), Европейское сообщество, Содружество и все соответствующие международные организации в срочном порядке предпринять шаги для координации всеобъемлющих мер по удовлетворению потребностей, связанных с оказанием помощи в целях развития Намибии после достижения ею независимости в процессе реконструкции и в условиях экономической и финансовой независимости от Южной Африки;

10. дает высокую оценку Управлению Верховного комиссара ООН по делам беженцев за его усилия по репатриации намибийских беженцев и изгнанников;

11. призывает все правительства полностью выплатить взносы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла успешно завершить свою миссию, особенно в Намибии;

12. приветствует решение руководящих органов Межпарламентского союза учредить миссию наблюдателей для проверки законности выборов, подлинности списков избирателей и свободы доступа населения ко всем источникам информации в целях создания условий для проведения свободных и демократических выборов, и просит миссию представить доклад Межпарламентскому совету на его следующей сессии;

13. вновь призывает к массовому участию парламентариев из всех стран мира в ноябрьских выборах в Намибии, с тем чтобы гарантировать справедливый и подлинный характер процесса выборов;

14. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представителя ООН в Намибии и местные власти предоставить всем парламентариям, участвующим в процессе выборов в качестве наблюдателей, соответствующие средства и гарантии для въезда в Намибию и свободного передвижения по ее территории;

15. призывает в полной мере уважать равенство прав всех политических партий, участвующих в процессе выборов в Намибии.

ПОДДЕРЖКА ПАРЛАМЕНТАМИ КОНСТИТУЦИОННЫХ ИНСТИТУТОВ КОЛУМБИИ, ПОДВЕРГАЮЩИХСЯ
СЕРЬЕЗНОЙ УГРОЗЕ СО СТОРОНЫ МАФИИ ТОРГОВЦЕВ НАРКОТИКАМИ

(Заявление, принятое без голосования)

События последних недель в Колумбии, включая убийства судьи Карлоса Валенсии, полковника Вальдемара Франклина Кинтеро и кандидата на пост президента сенатора Луиса Карлоса Галана, красноречиво свидетельствуют о том, что страна находится в критической ситуации и подвергается серьезной угрозе насилия со стороны наркомафии. Проводя преступную кампанию, влекущую за собой убийства, физическое насилие, принуждение, угрозы и взрывы бомб в общественных местах, торговцы наркотиками объявили открытую войну против конституционных институтов Колумбии и, в конечном счете, против самого общества, узаконившего эти институты.

Такие действия, имеющие целью подрыв самих государственных устоев, которые зиждятся на господстве права и системе свобод, и посягающие на жизнь политических деятелей, судей и журналистов, гражданских служащих, полицейских и всех тех, кто осмеливается ставить под сомнение власть заправил наркомафии, встретили мужественный и решительный отпор со стороны правительства д-ра Верхилио Барко, меры которого, направленные на низвержение заправил наркомафии, были поддержаны международным сообществом.

Межпарламентский союз, являющийся всемирной организацией, которая объединяет парламентариев в их общих усилиях по обеспечению того, чтобы государства в полной мере участвовали в укреплении и развитии представительных органов и в содействии делу мира и международному сотрудничеству, не может оставаться равнодушным или безучастным к пронизанному болью призыву колумбийских властей к международному сообществу.

В этой связи, отмечая 100-летие Межпарламентского союза и, тем самым, вновь подтверждая его основополагающие принципы, 82-я Межпарламентская конференция торжественно заявляет, что она:

- высказывает свое осуждение и глубокое сожаление в связи с убийствами и кампанией насилия, организованными наркомафией в Колумбии в течение последних недель, которые создают угрозу разрушения социальных устоев общества и погружения страны в хаос;
- подчеркивает особо гнусный характер убийства сенатора Луиса Карлоса Галана, совершенного в общественном месте в то время, как в полном соответствии с принципами демократии он выступал перед своими избирателями;
- безоговорочно поддерживает призыв президента Вержилио Барко и колумбийских властей к защите конституционных институтов, правопорядка и системы свобод страны;
- настоятельно призывает парламенты как органы, представляющие интересы народа, выступить с осуждением насилия и в поддержку демократии и свободы в Колумбии и оказать давление на свои правительства, чтобы они незамедлительно приняли меры, включая меры по финансированию переустройства земельных угодий, используемых в настоящее время для производства наркотиков, для эффективного сотрудничества с правительством и народом Колумбии и демонстрации своей международной солидарности.
